

Honeywell

Owner's Manual

DreamWeaver™ Sleep Fan with Year Round Pink Noise Sound Blocking

HTF400, HTF440 Series



⚠️ IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ AND SAVE THESE SAFETY INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS FAN

When using electrical appliances, basic precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and injury to persons, including the following:

1. Use this fan only as described in this manual. Other use not recommended as it may cause fire, electric shock, or injury to persons.
2. This product is intended for household use **ONLY** and not for commercial, industrial or outdoor use.
3. To protect against electric shock, **DO NOT** place fan in window, **DO NOT** immerse unit, plug, or cord in water, and **DO NOT** spray unit with liquids.
4. This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electric shock, this plug is intended to fit only one way in a polarized outlet. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. **DO NOT** attempt to defeat this safety feature.
5. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
6. Turn the fan **OFF** and unplug the fan from the outlet when not in use, when moving the fan from one location to another, and before cleaning.
7. To disconnect the fan, first turn the unit **OFF**, grip the plug and pull it from the wall outlet. **NEVER** pull the plug by the cord.
8. **DO NOT** operate the fan in the presence of explosive and/or flammable fumes.
9. **DO NOT** place the fan or any parts near an open flame, cooking, or other heating appliance.
10. **DO NOT** use any product with a damaged cord or plug, any product that malfunctions, or any product that has been dropped or damaged in any manner (see warranty).
11. Avoid contact with moving fan parts.
12. The use of attachments not recommended by the manufacturer may be hazardous.
13. Place the fan on a dry, level surface.
14. **DO NOT** hang or mount fan on a wall or ceiling.
15. **DO NOT** operate if the fan housing is damaged.
16. A loose fit between the AC outlet (receptacle) and plug may cause overheating and a distortion of the plug. Contact a qualified electrician to replace loose or worn outlet.
17. **DO NOT** run fan cord under carpeting. **DO NOT** cover cord with throw rugs, runners, or similar coverings. **DO NOT** route cord under furniture or appliances. Arrange cord away from traffic areas and where it will not be a tripping hazard.
18. Do not use an extension cord or power strip with this fan.

WARNING: To reduce the risk of fire or electric shock, DO NOT use this fan with any solid-state speed control device, other than the one supplied.

FUSED SAFETY PLUG - FOR US MODELS ONLY

This fan features a fused safety plug which is designed to cut off electric current to the fan if an electrical fault occurs. Please see below for more information on how to properly use your fan and replace the safety plug fuse, if needed.

USER SERVICING INSTRUCTIONS

- If your fan loses power and you suspect that the fuse on your fan has blown, grasp plug and remove from the receptacle or other outlet device. **DO NOT** unplug by pulling on cord.
- Slide fuse cover, located on the top of the plug, towards the prongs of the plug. (Fig. 1)
- Carefully remove the blown fuse and snap a new fuse into place. **To reduce the risk of fire, replace fuse only with 2.5 Amp, 125 volt fuse.** Fully close the fuse door by sliding back into place. (Fig. 2) Discard the blown fuse. The plug should now be ready for normal use.
- **To reduce the risk of fire, DO NOT replace attached plug. Discard product if the attached plug is damaged.**
- If you need further information on how or when to replace the fuse in the safety plug, please contact Kaz Consumer Relations Department by visiting our website at www.HoneywellPluggedIn.com/fans or calling 1-800-477-0457.

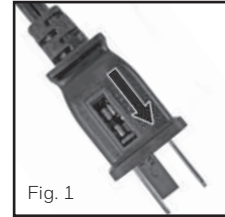


Fig. 1

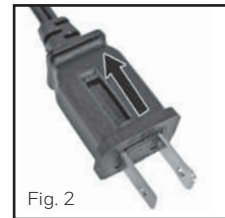


Fig. 2

INTRODUCTION

Helping to create your optimal sleep environment year-round

The DreamWeaver™ Sleep Fan empowers you to design a relaxing, comfortable sleep environment to help promote a more restorative night's sleep. Quick tap controls make it easy to change the powerful fan speed settings even in the dark. Enjoy the pink noise sound blocking benefits year-round with or without a cooling airflow!

HTF400/440 SERIES OPERATION

ON/OFF and SPEED CONTROL

This fan features Quick Tap controls that turn the fan on and cycle through the 3 powerful speed settings.

A light tap in the center of the control panel, located on the top surface will turn the power on at the lowest speed setting. (Fig 3)

Continue to tap the control panel to increase the speed setting; low, medium, high and off. (Fig 4)

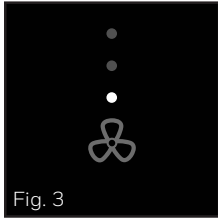


Fig. 3

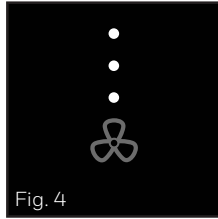


Fig. 4

Air Shutter – Airflow that you control for year-round use.

The Science of Pink Noise – Pink Noise is a mix of high and low frequencies that sounds more balanced and natural than “white noise.” The fan generates a soothing tone that remains constant even when you close the air shutter.

ON/OFF

To enjoy the powerful airflow, keep the air shutter open. (Fig 5)

When cooling is not needed the air shutter can be closed all while maintaining the soothing Pink Noise Sound. (Fig 6)

Note: When the Air Shutter is closed there will be a minimal amount of air that escapes through the top grille of the fan.



Fig. 5



Fig. 6

OSCILLATION

To activate the Oscillation feature, press the **Oscillation button** (⌚) once.

Press the **Oscillation button** again to turn the Oscillation feature off. (Fig 7)

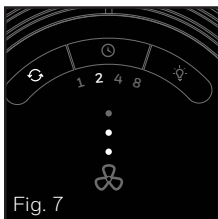


Fig. 7

HTF400/440 SERIES OPERATION (continued)

PIVOTING BASE

Direct airflow where you need it, apply light pressure to the top of the unit towards the front edge to pivot the unit down. (Fig 8)

To direct the airflow up, apply light pressure to the top of the unit towards the back edge pivoting the unit up. (Fig 9)



Fig. 8



Fig. 9

AUTO-OFF TIMER OPTION

Choose from 1, 2, 4, or 8 hour settings by performing the following function:

- 1 hour: Press the **Timer button** (🕒) once.
- 2 hours: Press the **Timer button** (🕒) twice.
- 4 hours: Press the **Timer button** (🕒) a third time.
- 8 hours: Press the **Timer button** (🕒) a fourth time.

Press the **Timer button** a fifth time to turn the Timer feature off. (Fig 10)

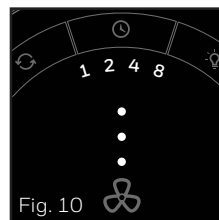


Fig. 10

USB CHARGING PORT (your fan must be plugged in to provide power to the USB port)

Charge your electronic device while you sleep. Using your own charging cord, simply plug it into the USB outlet located in the base of the fan, and attach to your device to start charging. This outlet is rated 5V 2A.

LIGHT DIMMING FEATURE

Choose from 4 settings for your control panel lighting preference:

- Press the **Light button** (💡) once for 65% brightness
- Press the **Light button** (💡) twice for 35% brightness
- Press the **Light button** (💡) a third time for no light
- Press the **Light button** (💡) a fourth time for 100% brightness. (Fig 11)

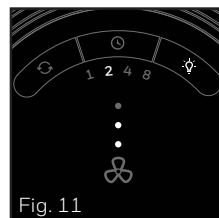


Fig. 11

HTF440 ONLY REMOTE-CONTROL OPERATION

To activate the battery in the remote, please remove the plastic pull tab.

ON/OFF AND SPEED CONTROL

Press the **Fan button** (🌀) once to turn the fan on.

Continue to press the (🌀) to adjust the speed setting, low, medium, high and off.

OSCILLATION

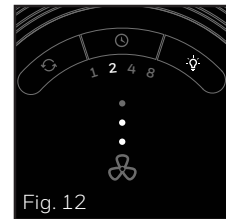
To activate the oscillation feature, press the **Oscillation button** (↻) once.

Press the **Oscillation button** (↻) again to turn the Oscillation feature off.

LIGHT DIMMING FEATURE

Choose from 4 settings for your control panel lighting preference:

- Press the **Light button** (💡) once for 65% brightness
- Press the **Light button** (💡) twice for 35% brightness
- Press the **Light button** (💡) a third time for no light
- Press the **Light button** (💡) a fourth time for 100% brightness. (Fig 12)



USER SERVICING INSTRUCTIONS

CLEANING AND STORAGE

- Ensure the fan is turned off and unplugged.
- Use only a soft cloth to gently wipe the outer surfaces of the fan clean.
- **DO NOT** immerse the fan in water and **NEVER** allow water to drip into the motor housing.
- **DO NOT** use gasoline, paint thinner, or other chemicals to clean the fan.
- Store your fan in the original box or cover the fan to protect it from dust and debris. Store the fan in a cool, dry place.
- **DO NOT** wrap the power cord around the base of the fan. This could result in damage to the power cord.

CUSTOMER SERVICE

Questions or comments

Call us toll-free at: 1-800-477-0457

E-mail: consumerrelations@kaz.com

Or visit our website at: www.HoneywellPluggedIn.com/fans

Please be sure to specify the model number.

NOTE: IF YOU EXPERIENCE A PROBLEM, PLEASE CONTACT CONSUMER RELATIONS FIRST OR SEE YOUR WARRANTY. DO NOT RETURN TO THE ORIGINAL PLACE OF PURCHASE. DO NOT ATTEMPT TO OPEN THE MOTOR HOUSING YOURSELF, DOING SO MAY VOID YOUR WARRANTY AND CAUSE DAMAGE TO THE FAN OR PERSONAL INJURY

In the USA:

THIS DEVICE (HTF400/440 SERIES ONLY) COMPLIES WITH PART 15 OF THE FCC RULES

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Please note that changes or modifications of this product not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

In Canada:

This device complies with Industry Canada license - exempt RSS-210

Operation is subject to the following 2 conditions:

1. This device may not cause interference, and
2. This device must accept interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

1 YEAR LIMITED WARRANTY

You should first read all instructions before attempting to use this product.

- A. This 1 year limited warranty applies to repair or replacement of product found to be defective in material or workmanship. This warranty does not apply to damage resulting from commercial, abusive, unreasonable use or supplemental damage. Defects that are the result of normal wear and tear will not be considered manufacturing defects under this warranty. **KAZ USA, INC. IS NOT LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY NATURE. ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ON THIS PRODUCT IS LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS WARRANTY.** Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you also may have other rights which vary from jurisdiction to jurisdiction. This warranty applies only to the original purchaser of this product from the original date of purchase.
- B. At its option, Kaz will repair or replace this product if it is found to be defective in material or workmanship. Defective product should be returned to the place of purchase in accordance with store policy. Thereafter, while within the warranty period defective product may be returned to Kaz.
- C. This warranty does not cover damage resulting from any unauthorized attempts to repair or from any use not in accordance with the instruction manual.

Questions or comments

Call us toll-free at: 1-800-477-0457 or

E-mail: consumerrelations@kaz.com

Or visit our website at:

www.HoneywellPluggedIn.com/fans

Please be sure to specify a model number.

Please go to

www.HoneywellPluggedIn.com/register and register your product under the Customer Care Center and receive product information updates and new promotional offers.

NOTE: IF YOU EXPERIENCE A PROBLEM, PLEASE CONTACT CONSUMER RELATIONS FIRST OR SEE YOUR WARRANTY. DO NOT RETURN THE PRODUCT TO THE ORIGINAL PLACE OF PURCHASE. DO NOT ATTEMPT TO OPEN THE MOTOR HOUSING YOURSELF, DOING SO MAY VOID YOUR WARRANTY AND CAUSE DAMAGE TO THE PRODUCT OR PERSONAL INJURY.



Honeywell

Manuel du propriétaire

Ventilateur DreamWeaver^{MC}

Blocage du bruit rose à l'année

Série HTF400, HTF440

⚠️ CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

LISEZ ET CONSERVEZ CES MESURES DE SÉCURITÉ AVANT D'UTILISER CE VENTILATEUR

Lorsque vous utilisez des appareils électriques, vous devez toujours prendre certaines précautions élémentaires pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessure corporelle, notamment les mesures suivantes :

POUR LES MODÈLES VENDUS AUX ÉTATS-UNIS SEULEMENT

Cet appareil présente une protection (fusible) contre les surcharges. Un fusible grillé signale une surcharge ou un court-circuit. Si le fusible saute, débranchez l'appareil de la prise. Remplacez le fusible selon les instructions d'entretien fournies (le calibre du fusible requis est donné sur le produit) et vérifiez l'appareil. Si le fusible de rechange grille, un court-circuit peut en être la cause; en ce cas, l'appareil doit être jeté ou retourné à un centre de services agréé pour vérification et/ou réparation.

1. N'employez le ventilateur que tel que décrit dans ce manuel. Tout autre usage non conseillé pourrait entraîner incendie, choc électrique et blessures corporelles.



2. Ce ventilateur est **UNIQUEMENT** destiné à l'usage domestique et non à l'emploi commercial, industriel ou en plein air.
3. Afin de prévenir les chocs électriques, **NE PLACEZ PAS** le ventilateur dans une fenêtre, **N'IMMERGEZ** ni l'appareil, ni sa fiche, ni son cordon et **NE VAPORISEZ PAS** de liquide sur l'appareil.
4. Cet appareil comprend une fiche polarisée (une branche est plus large que l'autre). Pour réduire les risques de choc électrique, la fiche n'enfoncée que dans un sens dans les prises polarisées. Si elle ne pénètre pas totalement dans la prise, inversez-la. Si elle ne rentre toujours pas, faites appel à un électricien. **N'ESSAYEZ PAS** de contourner cette mesure de sécurité
5. Surveillez étroitement l'appareil s'il est utilisé par des enfants ou près d'eux.
6. **ÉTEIGNEZ** le ventilateur et débranchez-le entre les utilisations, pour le déplacer et avant de le nettoyer.
7. Pour le débrancher, **ÉTEIGNEZ**-le puis saisissez la fiche pour la tirer hors de la prise. Ne tirez **JAMAIS** sur le cordon pour retirer la fiche.
8. **NE FAITES PAS** fonctionner le ventilateur en présence de vapeurs explosives ou inflammables.
9. **NE PLACEZ** ni le ventilateur ni ses pièces près de flammes nues ou près d'appareils de cuisson ou de chauffage.
10. **N'UTILISEZ PAS** un appareil dont la fiche ou le cordon est abîmé, ou qui fonctionne mal, ou qui a été échappé ou endommagé de quelque manière que ce soit (voir la garantie).
11. Évitez tout contact avec les pièces mobiles.

12. L'emploi d'accessoires non recommandés par le fabricant peut se révéler dangereux.
13. Posez l'appareil sur une surface plane et sèche.
14. **N'ACCROCHEZ PAS** le ventilateur au mur ou au plafond.
15. **NE VOUS SERVEZ PAS** du ventilateur si le boîtier est abîmé.
16. Une fiche mal entrée dans la prise de courant peut surchauffer et se déformer. Demandez à un électricien de remplacer toute prise de courant usée.
17. **N'ACHEMINEZ PAS** le cordon sous de la moquette. Ne pas le recouvrir de carpettes,

tapis de corridor ou revêtement de sol de ce genre. **NE PASSEZ PAS** le cordon sous des meubles ou des appareils. De plus, l'éloigner du passage afin qu'il ne risque pas de faire trébucher.

18. N'utilisez pas de rallonge ni de barre d'alimentation avec ce ventilateur.

AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, NE FAITES PAS fonctionner le ventilateur avec une commande de vitesse transistorisée autre que celle qui est fournie.

FICHE DE SÉCURITÉ AVEC FUSIBLE – POUR LES MODÈLES VENDUS AUX ÉTATS-UNIS SEULE

Ce ventilateur comprend une fiche de sécurité avec fusible conçue pour couper le courant au ventilateur en cas de défaillance électrique. Voyez, ci-dessous, comment utiliser correctement le ventilateur et remplacer le fusible de la fiche de sécurité, si nécessaire.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN DESTINÉES À L'UTILISATEUR

- Si votre ventilateur a moins de puissance et que vous soupçonnez que le fusible sur votre ventilateur ait sauté, saisissez la fiche et retirez-la de la prise ou de tout autre dispositif. **NE DÉBRANCHEZ PAS** l'appareil en tirant sur le cordon.
- Faites glisser le couvercle du fusible, situé sur le dessus de la fiche, vers les broches de la fiche. (Fig. 1)
- Retirez délicatement le fusible grillé et insérez un nouveau fusible. Pour réduire le risque d'incendie, ne remplacez le fusible que par un fusible de 2,5 A, 125 volts. Fermez complètement la porte du fusible en la faisant glisser. (Fig. 2) Jetez le fusible grillé. La fiche devrait maintenant être prête pour un usage normal.
- **Pour réduire le risque d'incendie, NE REMPLACEZ PAS la fiche de branchement. Contient un dispositif de sécurité (fusible) qu'il ne faut pas enlever. Jetez l'appareil si la fiche de branchement est endommagée.**
- S'il vous faut de plus amples renseignements en ce qui concerne le remplacement du fusible de la fiche de sécurité, veuillez communiquer avec le Service à la clientèle de Kaz, visiter notre site Web au www.HoneywellPluggedIn.com/fans ou appeler le 1 800 477-0457.

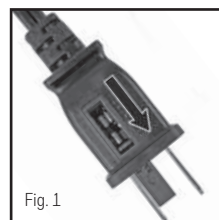


Fig. 1

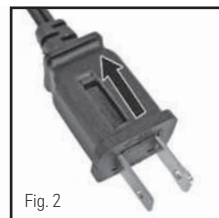


Fig. 2

INTRODUCTION

Vous aider à créer un environnement optimal à l'année pour dormir

Le ventilateur pour la nuit DreamWeaver^{MC} vous donne la possibilité de créer un environnement relaxant et confortable pour dormir afin de favoriser un sommeil plus réparateur. Grâce aux commandes tactiles, il est facile de changer les réglages de vitesse du ventilateur puissant, même à la noirceur. Profitez des avantages du blocage du bruit rose à l'année avec ou sans débit d'air de refroidissement!

FUNCTIONNEMENT DE LA SÉRIE HTF400/440

MARCHE/ARRÊT et RÉGULATEUR DE VITESSE

Ce ventilateur est muni de commandes tactiles qui mettent l'appareil en marche et parcourent les 3 puissants réglages de vitesse.

Un tapotement léger au centre du panneau de commande, situé sur la surface supérieure, met l'appareil en marche au réglage de vitesse le plus bas. (Fig. 3)

Continuer de tapoter le panneau de commande pour augmenter le réglage de la vitesse : bas, moyen, élevé et arrêté. (Fig. 4)

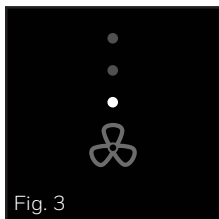


Fig. 3

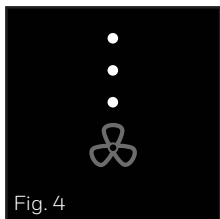


Fig. 4

Obturbateur d'air – Débit d'air que vous contrôlez pour une utilisation à l'année.

La science du bruit rose – Le bruit rose est un mélange de fréquences élevées et basses qui sonnent plus équilibrées et naturelles que le « bruit blanc ». Le ventilateur produit un son apaisant qui demeure constant même lorsque vous fermez l'obturbateur d'air.

MARCHE/ARRÊT

Pour profiter du débit d'air puissant, gardez l'obturbateur d'air ouvert. (Fig. 5)

Lorsque vous n'avez pas besoin de refroidir la pièce, vous pouvez fermer l'obturbateur d'air tout en maintenant le son apaisant du bruit rose. (Fig. 6)

Remarque : Lorsque l'obturbateur d'air est fermé, il y a un minimum d'air qui s'échappe de la grille du haut du ventilateur.



Fig. 5



Fig. 6

OSCILLATION

Pour activer l'oscillation, appuyez une fois sur la **touche Oscillation** (↻). Appuyez de nouveau sur cette touche pour arrêter cette fonction. (Fig 7)

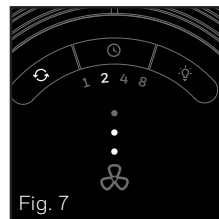


Fig. 7

FONCTIONNEMENT DE LA SÉRIE HTF400/440 (suite)

BASE PIVOTANTE

Dirigez le débit d'air vers où vous en avez besoin, appliquez une légère pression sur le dessus de l'appareil vers le devant pour faire pivoter l'appareil vers le bas. (Fig. 8)

Pour diriger le débit d'air vers le haut, appliquez une légère pression sur le dessus de l'appareil vers l'arrière pour faire pivoter l'appareil vers le haut. (Fig. 9)



Fig. 8



Fig. 9

OPTION DE MINUTERIE D'ARRÊT AUTOMATIQUE

Choisissez un réglage de 1, 2, 4 ou 8 heures en effectuant ce qui suit :

- 1 heure : Appuyez une fois sur la **touche Minuterie** (🕒).
- 2 heures : Appuyez deux fois sur la **touche Minuterie** (🕒).
- 4 heures : Appuyez trois fois sur la **touche Minuterie** (🕒).
- 8 heures : Appuyez quatre fois sur la **touche Minuterie** (🕒).

Appuyez cinq fois sur la touche Minuterie pour arrêter cette fonction. (Fig. 10)

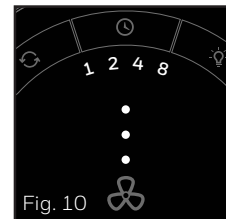


Fig. 10

PORT USB POUR CHARGER (votre ventilateur doit être branché pour procurer du courant au port USB)

Chargez votre appareil électronique pendant que vous dormez. Utilisez votre propre câble pour charger, branchez-le simplement dans la prise USB située à la base du ventilateur, et branchez-le à votre appareil pour commencer le chargement. Cette prise est de 5 V 2A.

FONCTION DE GRADATION DE LA LUMIÈRE

Choisissez parmi 4 réglages pour votre préférence d'éclairage du panneau de commande :

- Appuyez une fois sur la **touche Lumière** (💡) pour 65 % de luminosité
- Appuyez deux fois sur la **touche Lumière** (💡) pour 35 % de luminosité
- Appuyez trois fois sur la **touche Lumière** (💡) pour aucune lumière
- Appuyez quatre fois sur la **touche Lumière** (💡) pour 100 % de luminosité. (Fig. 11)

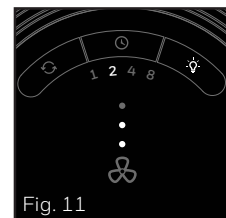


Fig. 11

FONCTIONNEMENT DE LA TÉLÉCOMMANDE - HTF440 SEULEMENT

Pour activer la pile dans la télécommande, veuillez retirer la languette en plastique.

MARCHE/ARRÊT ET RÉGULATEUR DE VITESSE

Appuyez une fois sur la touche Ventilateur (🌀) pour mettre l'appareil en marche..
Continue to press the (🌀) to adjust the speed setting, low, medium, high and off.

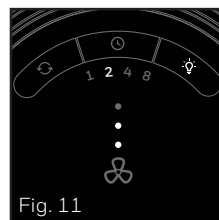
OSCILLATION

Pour activer l'oscillation, appuyez une fois sur la touche d'oscillation (↻).
Appuyez de nouveau sur la touche d'oscillation (↻) pour arrêter l'oscillation.

FONCTION DE GRADATION DE LA LUMIÈRE

Choisissez parmi 4 réglages pour votre préférence d'éclairage du panneau de commande :

- Appuyez une fois sur la **touche Lumière** (💡) pour 65 % de luminosité
- Appuyez deux fois sur la **touche Lumière** (💡) pour 35 % de luminosité
- Appuyez trois fois sur la **touche Lumière** (💡) pour aucune lumière
- Appuyez quatre fois sur la **touche Lumière** (💡) pour 100 % de luminosité. (Fig. 12)



INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN DESTINÉES À L'UTILISATEUR

ENTRETIEN ET RANGEMENT

- Assurez-vous que le ventilateur soit éteint et débranché.
- Essuyez délicatement les surfaces extérieures avec un linge doux.
- N'immergez **JAMAIS** le ventilateur et veillez à ce qu'il ne dégoutte pas d'eau dans le boîtier du moteur.
- **N'EMPLOYEZ PAS** d'essence, de diluant ou d'autres produits chimiques pour le nettoyage.
- Vous pouvez ranger le ventilateur sans le démonter; couvrez-le afin qu'il ne s'empoussiére pas. Rangez-le dans un endroit frais et sec.
- **N'ENROULEZ PAS** le cordon autour de la base du ventilateur. Vous pourriez endommager le cordon.

SERVICE À LA CLIENTÈLE

Questions ou commentaires

Téléphonez-nous sans frais au : 1 800 477-0457

Courriel : consumerrelations@kaz.com

Ou visitez notre site Web au : www.HoneywellPluggedIn.com/fans

N'oubliez pas d'indiquer le numéro de modèle.

REMARQUE : SI VOUS AVEZ UN PROBLÈME, VEUILLEZ COMMUNIQUER AVEC NOTRE SERVICE À LA CLIENTÈLE OU RELIRE LA GARANTIE. NE RETOURNEZ PAS LE PRODUIT AU MAGASIN OÙ VOUS L'AVEZ ACHÉTÉ INITIALEMENT. N'ESSAYEZ PAS D'OUVRIRE LE BÔÎTIER DU MOTEUR, CAR CE FAISANT VOUS RISQUEZ D'ANNULER LA GARANTIE, D'ENDOMMAGER L'APPAREIL OU DE VOUS BLESSER.

Aux États-Unis :

CET APPAREIL (SÉRIES HYF260 et HYF290 SEULEMENT) EST CONFORME À LA SECTION 15 DES RÈGLEMENTS DE LA FCC

REMARQUE : Cet appareil a été testé et déclaré conforme aux limites pour des appareils numériques de classe B, selon la section 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont conçues pour procurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet appareil produit, utilise et peut émettre de l'énergie radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Toutefois, il n'y a pas de garantie qu'aucune interférence ne se produira dans une installation particulière. Si l'appareil cause des interférences nuisibles à la réception radio ou télévision, qui peuvent être déterminées en éteignant et en allumant l'appareil, l'utilisateur peut tenter de corriger l'interférence au moyen de l'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorientez ou relocalisez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance séparant l'appareil du récepteur.
- Branchez l'appareil dans une prise électrique sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.
- Consultez le détaillant ou un technicien radio TV d'expérience pour obtenir de l'aide.

Veillez noter que les changements ou modifications apportés à ce produit qui ne sont pas expressément approuvés par la partie responsable de la conformité pourraient annuler l'autorisation de l'utilisateur de faire fonctionner l'appareil.

SERVICE À LA CLIENTÈLE

Au Canada :

Cet appareil répond aux exigences de la norme RSS-210 d'Industrie Canada.

Son fonctionnement est soumis aux 2 conditions suivantes:

1. Cet appareil peut ne pas causer d'interférence, et
2. Cet appareil doit accepter les interférences, y compris les interférences pouvant causer un fonctionnement non désiré de l'appareil.

GARANTIE LIMITÉE DE 1 AN

Prière de lire toutes les instructions avant de tenter d'utiliser ce produit.

A. Cette garantie limitée de 1 an s'applique à la réparation ou au remplacement d'un produit comportant un vice de matière ou de main-d'œuvre. Cette garantie ne s'applique pas aux dégâts découlant d'un usage commercial, abusif ou déraisonnable, ni aux dégâts supplémentaires. Les défaillances résultant de l'usure normale ne sont pas considérées comme des vices de fabrication en vertu de la présente garantie. **KAZ USA, INC. N'EST NULLEMENT RESPONSABLE DES DOMMAGES FORTUITS OU INDIRECTS, QUELS QU'ILS SOIENT. TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE CONVENANCE RELATIVE À CE PRODUIT A LA MÊME DURÉE LIMITÉE QUE LA PRÉSENTE GARANTIE.**

Certaines régions ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou indirects, ni les limites de durée applicables à une garantie implicite; par conséquent, il est possible que ces limitations ou exclusions ne s'appliquent pas dans votre cas. Cette garantie vous confère des droits précis, reconnus par la loi. Ces droits diffèrent d'une région à l'autre, et il est possible que vous en ayez d'autres. Cette garantie s'applique uniquement à l'acheteur initial de ce produit, à compter de la date de l'achat initial.

- B.** À sa discrétion, Kaz USA, Inc. réparera ou remplacera ce produit si l'on constate qu'il comporte un vice de matière ou de main-d'œuvre.
- C.** Cette garantie ne couvre pas les dommages découlant des tentatives de réparation non autorisées ou de toute utilisation non conforme au présent manuel.

Questions ou commentaires

Téléphonez-nous sans frais au :
1 800 477-0457

Courriel : consumerrelations@kaz.com

Où visitez notre site Web au :
www.HoneywellPluggedIn.com/fans

N'oubliez pas d'indiquer le numéro de modèle.

Veuillez aller au **www.HoneywellPluggedIn.com/register** pour faire enregistrer votre produit sous « SUPPORT » puis « Register Product » et recevoir des renseignements quant aux réactualisations et aux nouvelles offres promotionnelles.



Honeywell

Manual del Usuario

Ventilador para Dormir DreamWeaver™ con Ruido Rosa Durante Todo el Año Bloqueo de Sonido

Series HTF400, HTF440

HTF400

HTF440



⚠️ INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

**LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES
DE SEGURIDAD ANTES DE UTILIZAR
ESTE VENTILADOR**

**Cuando utilice aparatos electrodomésticos,
debe seguir siempre las precauciones básicas
para reducir el riesgo de incendio, descarga
eléctrica y lesión a personas, incluyendo
el siguiente:**

1. Utilice este ventilador sólo como se describe en este manual. Otros usos no son recomendados ya que pueden resultar en incendio, descarga eléctrica o lesiones corporales.
2. Este producto está hecho para utilizarse **SÓLO** en el hogar y no para uso comercial, industrial o en el exterior.
3. Para proteger contra descarga eléctrica, **NO** coloque el ventilador en la ventana, **NO** sumerja en agua la unidad, el enchufe o el cable y **NO** rocíe con líquidos.
4. Este aparato tiene un enchufe polarizado (una pata de la clavija es más ancha que la otra). Para reducir el riesgo de descarga, este enchufe fue pensado para entrar sólo en una dirección en un tomacorriente polarizado. Si la clavija no entra completa en el tomacorriente, voltéelo, si aun así no entra, contacte a un electricista calificado. **NO** intente vencer esta característica de seguridad.
5. Es necesaria supervisión directa cuando este aparato sea utilizado por o cerca de niños.
6. **APAGUE** y desconecte el ventilador del tomacorriente cuando no esté en uso, cuando lo mueva de un lugar a otro y antes de limpiarlo.
7. Para desconectar el ventilador, primero **APAGUE** la unidad, tome el enchufe y retírelo del tomacorriente. **NUNCA** jale el enchufe por el cable.
8. **NO** opere el ventilador en presencia de gases explosivos y/o inflamables.
9. **NO** coloque el ventilador o cualquiera de las partes cerca de flama directa, aparatos de cocina o de calefacción.
10. **NO USE** ningún producto con el cable o el enchufe dañados, ningún producto que funcione mal, o ningún producto que se haya caído o dañado de alguna manera (vea la garantía).
11. Evite el contacto con las partes móviles del ventilador.
12. El uso de accesorios no recomendados por el fabricante puede ser peligroso.
13. Coloque el ventilador en una superficie seca y plana.
14. **NO** cuelgue ni monte el ventilador en la pared o el techo.
15. **NO** opere si la cubierta del ventilador está dañada.
16. Un falso contacto entre un tomacorriente CA (enchufe empotrado) y el enchufe puede causar sobrecalentamiento y deformación en el enchufe. Contacte a un eléctrico calificado para reemplazar el tomacorriente flojo o desgastado.

17. **NO** pase el cable del ventilador debajo de alfombras. **NO** cubra el cable con tapetes, alfombrillas o cubiertas similares. **NO** pase el cable por debajo de muebles o electrodomésticos. Acomode el cable lejos de las áreas de tráfico y donde no pueda causar tropezos.
18. No use un cable de extensión o un contacto múltiple con este ventilador.

ADVERTENCIA: Para Reducir el Riesgo de Incendio o Descarga Eléctrica, No Utilice Este Ventilador Con Ningún Dispositivo de Control de Velocidad de Estado Sólido, con excepción del que se suministra.

ENCHUFE CON FUSIBLE DE SEGURIDAD - SÓLO PARA MODELOS DE EE.UU.

Este ventilador cuenta con un enchufe con fusible de seguridad el cual está diseñado para cortar la corriente eléctrica del ventilador si ocurre una falla eléctrica. Por favor vea en la parte de abajo para mayor información de cómo utilizar propiamente su ventilador y cambiar el fusible de seguridad del enchufe, si es necesario.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO DEL USUARIO

- Si su ventilador pierde potencia y sospecha que se ha fundido el fusible de su ventilador, sujete el enchufe y retire del tomacorriente y otro dispositivo de salida. **NO** desconecte tirando del cable.
- Deslice la cubierta del fusible, ubicada en la parte superior del enchufe, hacia las clavijas del enchufe. (Fig. 1)
- Retire cuidadosamente el fusible fundido y coloque un nuevo fusible en su lugar. **Para Reducir el Riesgo de Incendio**, reemplace el fusible sólo con un fusible de 2.5 Amp, 125 voltios. Cierre completamente la cubierta del fusible deslizando nuevamente en su lugar. (Fig. 2) Deseche el fusible fundido. El enchufe debe estar listo para uso normal.
- **Para Reducir el Riesgo de Incendio, NO reemplace el enchufe proporcionado. Deseche el producto si el enchufe adjunto está dañado.**
- Si necesita más información de cómo o cuándo debe reemplazar el fusible en su enchufe de seguridad, por favor contacte al Departamento de Servicio al Cliente de Kaz visitando nuestro sitio web en www.HoneywellPluggedIn.com/fans o puede llamar al 1-800-477-0457.

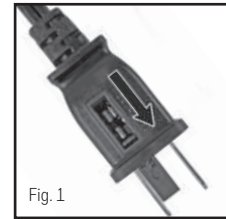


Fig. 1

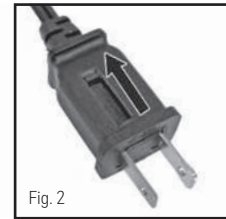


Fig. 2

INTRODUCCIÓN

Ayudando a crear su entorno óptimo para dormir, durante todo el año

El ventilador para Dormir Dreamweaver™ le permite diseñar un ambiente relajante y confortable para ayudar a promover un descanso más reparador. Los controles de Pulsación rápida hacen fácil cambiar los ajustes potentes de velocidad del ventilador incluso en la oscuridad. ¡Disfrute de los beneficios de bloqueo de sonido del ruido rosa durante todo el año con o sin un flujo de aire de enfriamiento.

OPERACIÓN DE LA SERIE HTF400/440

ENCENDIDO/APAGADO y CONTROL DE VELOCIDAD

Este ventilador ofrece controles de Pulsación Rápida que encienden el ventilador y ciclan a través de los 3 ajustes potentes de velocidad.

Una pulsación ligera en el centro del panel de control, ubicado en la superficie superior, encenderá la unidad en el ajuste de velocidad más bajo (Fig. 3).

Continúe pulsando el panel de control para aumentar el ajuste de velocidad; bajo, medio, alto y apagado (Fig. 4).

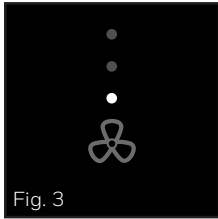


Fig. 3

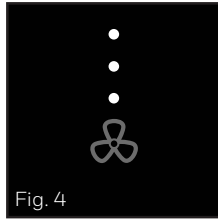


Fig. 4

Obturator de Aire – Flujo de aire que controla para uso durante todo el año.

La Ciencia del Ruido Rosa – El Ruido Rosa es una mezcla de frecuencias altas y bajas que suena más balanceada y natural que el "ruido blanco". El ventilador genera un tono relajante que permanece constante incluso cuando cierre el obturador de aire.

ENCENDIDO/APAGADO

Para disfrutar del flujo de aire potente, mantenga el obturador abierto. (Fig. 5)

Cuando está enfriando no es necesario el obturador de aire, se puede cerrar completamente mientras se mantiene el Sonido de Ruido Rosa relajante. (Fig. 6)

Nota: Cuando se cierra el Obturador de Aire, habrá una cantidad mínima de aire que se escapa a través de la rejilla superior del ventilador.



Fig. 5



Fig. 6

OSCILACIÓN

Para activar la característica de Oscilación, presione una vez el botón de Oscilación (↻). Presione de nuevo el botón de Oscilación para apagar la característica de Oscilación. (Fig. 7)

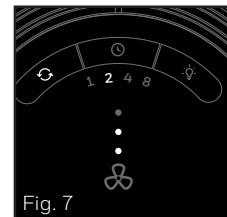


Fig. 7

OPERACIÓN DE LA SERIE HTF400/440 (continuación)

BASE GIRATORIA

Dirija el flujo de aire hacia donde lo necesite, aplique una ligera presión en la parte superior de la unidad hacia el borde delantero para girar la unidad hacia abajo. (Fig. 8)

Para dirigir el flujo de aire hacia arriba, aplique una ligera presión en la parte superior de la unidad hacia el borde posterior para girar la unidad hacia arriba. (Fig. 9)



Fig. 8



Fig. 9

OPCIÓN DE TEMPORIZADOR CON APAGADO AUTOMÁTICO

Elija entre los ajustes de 1, 2, 4, u 8 horas realizando la siguiente función:

- 1 hora: Presione una vez el botón del Temporizador (⌚).
- 2 horas: Presione dos veces el botón del Temporizador (⌚).
- 4 horas: Presione por tercera vez el botón del Temporizador (⌚).
- 8 horas: Presione por cuarta vez el botón del Temporizador (⌚).

Presione el botón del Temporizador una quinta vez para apagar la característica del Temporizador. (Fig. 10)

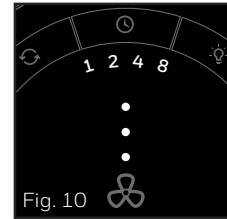


Fig. 10

PUERTO DE CARGA USB (su ventilador debe estar enchufado para proporcionar energía al puerto USB)

Cargue su dispositivo electrónico mientras duerme. Utilizando su propio cable de carga, simplemente conéctelo a la salida USB ubicada en la base del ventilador, y conecte a su dispositivo para iniciar la carga. Esta salida está clasificada en 5 V~ 2 Amp.

CARACTERÍSTICA DE ATENUACIÓN DE LUZ

Elija entre los 4 ajustes de preferencia de iluminación en el panel de control:

- Presione una vez el botón de Luz (💡) para 65% de brillo
- Presione dos veces el botón de Luz (💡) para 35% de brillo
- Presione por tercera vez el botón de Luz (💡) para apagar la luz
- Presione por cuarta vez el botón de Luz (💡) para 100% de brillo. (Fig. 11)

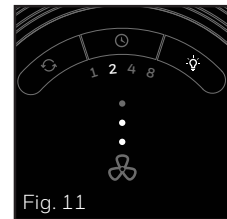


Fig. 11

OPERACIÓN DEL CONTROL REMOTO SÓLO HFT440

Para activar la pila en el control remoto, por favor retire la lengüeta de plástico de extracción.

ENCENDIDO/APAGADO Y CONTROL DE VELOCIDAD

Presione una vez el botón del Ventilador (🌀) para encender el ventilador. Continúe to press the (🌀) para seleccionar el ajuste de velocidad, bajo, medio, alto y apagado.

OSCILACIÓN

Para activar la característica de Oscilación, presione una vez el botón de Oscilación (↻). Presione nuevamente el botón de Oscilación (↻) para apagar la característica de Oscilación.

CARACTERÍSTICA DE ATENUACIÓN DE LUZ

Elija entre los 4 ajustes de preferencia de iluminación en el panel de control:

- Presione una vez el botón de Luz (💡) para 65% de brillo
- Presione dos veces el botón de Luz (💡) para 35% de brillo
- Presione por tercera vez el botón de Luz (💡) para apagar la luz
- Presione por cuarta vez el botón de Luz (💡) para 100% de brillo. (Fig 12)

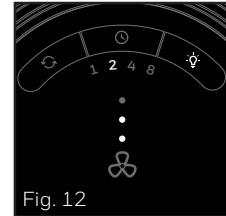


Fig. 12

INSTRUCCIONES DE SERVICIO DEL USUARIO

LIMPIEZA Y ALMACENAJE

- Asegúrese que el ventilador esté apagado y desconectado.
- Utilice solo un paño suave para limpiar con cuidado las superficies exteriores del ventilador.
- **NO** sumerja en agua el ventilador y **NUNCA** permita que gotee agua dentro de la cubierta del motor.
- **NO** utilice gasolina, solvente de pintura u otros químicos para limpiar el ventilador.
- Almacene el ventilador en la caja original o cubra el ventilador para protegerlo del polvo y los desechos. Almacene el ventilador en un lugar fresco y seco.
- **NO** enrolle el cable alrededor de la base del ventilador. Esto puede ocasionar daños al cable.

SERVICIO AL CLIENTE

Preguntas o comentarios

Llámenos lada gratuita al: 1-800-477-0457

Correo Electrónico: consumerrelations@kaz.com

O visite nuestro sitio web: www.HoneywellPluggedIn.com/fans

Por favor asegúrese de especificar el número de modelo.

NOTA: SI TIENE PROBLEMAS, POR FAVOR LLAME PRIMERO A SERVICIO AL CLIENTE O CONSULTE SU GARANTÍA. NO DEVUELVA AL LUGAR ORIGINAL DE COMPRA. NO INTENTE ABRIR LA CARCASA DEL MOTOR USTED MISMO, HACERLO PODRÍA ANULAR SU GARANTÍA Y CAUSAR DAÑO AL PRODUCTO O LESIONES PERSONALES.

En EE.UU.:

ESTE DISPOSITIVO (SÓLO LAS SERIES HTF400 y HTF440) CUMPLEN CON LA PARTE 15 DE LAS NORMAS FCC

NOTA: Este equipo ha sido probado y cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, según la Parte 15 del reglamento FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar protección razonable contra interferencia dañina en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no instalado y utilizado según las instrucciones, puede causar interferencia perjudicial a comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay ninguna garantía de que no habrá interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencia dañina a la radio o la recepción de televisión, que puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario intentar corregir la interferencia por uno o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o reubique la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un tomacorriente de un circuito diferente al cual está conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o un técnico experimentado de radio TV para obtener ayuda.

Tenga en cuenta que los cambios o modificaciones de este producto no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario de operar el equipo.

En Canadá:

Este dispositivo cumple con el Estándar RSS-210 exento de licencia de la Industria Canadiense.

Su funcionamiento está sujeto a las siguientes 2 condiciones:

1. Este dispositivo no debe causar interferencia, y
2. Este dispositivo debe aceptar toda interferencia, incluyendo aquellas que puedan causar el funcionamiento no deseado del dispositivo.

1 AÑO DE GARANTÍA LIMITADA

Primero debe leer todas las instrucciones antes de intentar usar este producto.

- A.** Esta garantía limitada por 1 año aplica para reparación o reposición del producto contra defecto en materiales o mano de obra. Esta garantía no aplica para daños hechos por uso comercial, abusivo o no razonable o daños adicionales. Defectos que sean resultado del uso y desgaste normal no serán considerados como defecto bajo esta garantía. **KAZ USA, INC. NO SE HACE RESPONSABLE POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENCIALES DE NINGUNA NATURALEZA. CUALQUIER GARANTIA IMPLICITA DE COMERCIABILIDAD, APTITUD/ CAPACIDAD PARA UN PROPOSITO PARTICULAR SOBRE ESTE PRODUCTO ESTA LIMITADA EN DURACION CON LA DURACION DE ESTA GARANTIA.** Algunas jurisdicciones no admiten la exclusión o limitación por daños incidentales o consecuenciales en cuanto a la duración de la garantía implícita, por lo tanto las limitaciones o exclusiones anteriores puedan no aplicar para usted. Esta garantía le brinda derechos legales específicos, y usted también pudiera tener otros derechos, que varían de jurisdicción en jurisdicción. Esta garantía aplica solo para el comprador original de este producto desde la fecha original de la compra.
- B.** A su consideración, Kaz reparará o cambiará este producto si encuentra defecto en materiales o de fabricación. Los productos defectuosos deben de regresarse al lugar de compra de acuerdo con las políticas de la tienda.
A partir de ese momento, mientras se encuentre dentro del período de garantía, el producto defectuoso se debe regresar a Kaz.

- C.** Esta garantía no cubre daños por intentos de reparación no autorizados, o por cualquier otro uso que no esté de acuerdo con el manual de instrucciones.

Preguntas o comentarios

Llámenos lada gratuita al: 1-800-477-0457

Correo Electrónico: consumerrelations@kaz.com

O visite nuestro sitio web:

www.HoneywellPluggedIn.com/fans

Por favor asegúrese de especificar el número de modelo.

Por favor visite nuestra página

www.HoneywellPluggedIn.com/register

y registre su producto bajo Centro de Atención al Cliente y reciba actualizaciones de la información del producto y nuevas ofertas promocionales.

NOTA: SI TIENE PROBLEMAS, POR FAVOR LLAME PRIMERO A SERVICIO AL CLIENTE O CONSULTE SU GARANTÍA. NO DEVUELVA AL LUGAR ORIGINAL DE COMPRA. NO INTENTE ABRIR LA CARCASA DEL MOTOR USTED MISMO, HACERLO PODRÍA ANULAR SU GARANTÍA Y CAUSAR DAÑO AL PRODUCTO O LESIONES PERSONALES.

Honeywell is a trademark of Honeywell International Inc., used under license by Helen of Troy Limited.
Honeywell International Inc. makes no representation or warranties with respect to this product.
DreamWeaver™ is a trademark owned by Helen of Troy Limited.



For Responsible recycling, please visit:
RECYCLE NATION
www.RecycleNation.com

© 2018 All rights reserved.
Kaz USA, Inc., a Helen of Troy Company
400 Donald Lynch Blvd., Suite 300
Marlborough, MA 01752

Honeywell es una marca registrada de Honeywell International Inc., utilizada bajo licencia por Helen of Troy Limited.
Honeywell International Inc. no hace ninguna representación o garantía con respecto a este producto.
DreamWeaver™ es una marca registrada propiedad de Helen of Troy Limited.



Para reciclar responsablemente, por favor visite:
RECYCLE NATION
www.RecycleNation.com

© 2018 Todos los derechos reservados.
Kaz USA, Inc., una Empresa de Helen of Troy
400 Donald Lynch Blvd., Suite 300
Marlborough, MA 01752

Honeywell est une marque de commerce de Honeywell International Inc., utilisée sous licence par Helen of Troy Limited.
Honeywell International Inc. n'effectue aucune représentation ou garantie relativement à ce produit.
DreamWeaver™ est une marque déposée propriété de Helen of Troy Limited.



© 2018 Tous droits réservés.
Kaz USA, Inc., une société de Helen of Troy
400 Donald Lynch Blvd., Suite 300
Marlborough, MA 01752
Distributed by / Distribué par Kaz Canada Inc.
6700 Century Avenue, Suite 210
Mississauga, Ontario L5N 6A4

A002829RO
19OCT18